

The background features a light gray gradient with several realistic water droplets of various sizes scattered in the corners. The droplets have highlights and shadows, giving them a three-dimensional appearance.

Weekly Tao Spiritual Discussion Holy Teachings

Pu-Guang Temple, Plano TX
July 11th 2020

onegreatdao.org

Four Great Books in Confucius Holy Teaching Important for Our Spiritual Cultivation

Confucius Analects

Book of Great Learning

Doctrine of the Mean

Book of Mencius



Holy Teaching



子曰：「視其所以，觀其所由，察其所安。人焉廋哉？人焉廋哉？」
Confucius: See what a man does. Mark his motives. Examine in what things he rests. How can a man conceal his character? How can a man conceal his character?

顧興章老前人



前人生平 Brief Biography of Master Ku

顧興章老前人，在辛酉年(1921年)六月廿八日出生於寧波，後在上海做事，1943年在上海求道。

Elder Ku was born in the City of Ningbo, Jiangsu Province, China on June 28th 1921. Elder Ku received Tao in the City of Shanghai in 1943.

1947年，公司調派顧前人到廣州做事，機緣巧合遇到明光組王永祥前人來廣州開荒，遂跟王前人修道辦道。
In 1947, Elder Ku moved to Guangzhou because of work. Fate made him meet Elder Wang to start assisting him in Tao affairs.

1949年明光組俞前人去台灣、香港開荒，路經廣州，授一天命給顧前人為點傳師。

In 1949, Elder Yu started propagating Tao in Taiwan and Hong Kong and elevated Elder Ku to become a TTM.

1950年顧前人遷居香港，與多位誠心前輩在香港成立佛堂，並接明光組馬毓霖老前人及家人來香港定居。
In 1950, Elder Ku moved to reside in Hong Kong and **established a Tao temple, and assisted Sr Elder Ma and his family to relocate to Hong Kong.**

1951年機緣湊合與吳靜宇前人合作做生意，略有累積財富，買下兩間樓房。後佛堂重開時，顧前人貢獻出銅鑼灣一層樓房作為佛堂之用。

In 1951, Fate brought Elder Ku and Elder Wu together as they worked hard and saved some money. **With the savings, Elder Ku bought two houses and donated one of them to be used as a public temple.**

與吳靜宇前
人合照



顧前人
與
阮前人
董點師 合
照



顧前人與
家人照片



人生無常，顧前人大部分積蓄在廣東信託銀行倒閉時失去，約51/52歲時又胃潰瘍做了一次大手術，此後環境一直不好，為了養家唯有往美國投靠大女兒及女婿，在棕櫚泉餐館工作以養香港家人。這是前人初次與美國結緣，種下後期到美國開荒的因緣。

With impermanence in life, Elder Ku lost most of his life savings as the Guangzhou Trust Bank closed due to bankruptcy. Then around 1972, Elder Ku had a major operation due to ulcer. To support his family, he moved to live with his son-in-law and oldest daughter in Palm Springs CA and worked in the restaurant to support his family in Hong Kong. This US visit helped him establish his US connection, leading to him propagating Tao in the US in the future.

顧前人在美國工作多年後，取得永久居民綠咭，並決定回返香港定居。

After working in the US for several years, Elder Ku secured his Green Card and returned to Hong Kong.

前人見當時的灣仔正光佛堂，地方比較細，道親人也多，所以發心在九龍另覓地方開設多一間佛堂，前人苦心找了兩年，終於在1984年落實在旺角先施大廈成立九光佛堂。

With growing Tao affairs in Hong Kong, the temple space became more scarce. **After searching for 2 years, Elder Ku established another public temple in 1984.**

九光佛堂成立初期，缺乏廚房辦事人員，前人當時雖然廚藝不精，也拍拍心口負責壇期煮飯餸，前人給後學豎立了親力親為、三施並行的好榜樣。

After the additional temple opened, the temple was lacking chef and volunteers in the kitchen. Although Elder Ku was not such a great chef, **he volunteered to cook meals to serve all the temple attendees, setting a very good example of selfless dedication, sacrifice, and volunteering in Tao cultivation.**

顧前人與家人女婿合照



顧前人與大女兒及女婿在美國棕櫚泉



顧前人在美國棕櫚泉



前人在九光佛堂與道親合照



慎終追遠 — 顧前人帶領後學
去馬老前人墳前拜祭



1997香港回歸迫近，前人心願到美國找尋機會成立佛堂，道真是天人合辦，前人有此心願，上天暗中助道，因緣湊合，有舊道親捐來美金廿萬，又遇到台灣明光組移民美國的陳玲玲點傳師一家來助辦，顧前人雖然是孤身一人到美國開荒，但天從人願，金錢人才湊合，1997年12月洛杉磯明光組慈光佛堂正式成立，真是無盡感恩！

Before Hong Kong returned to China in 1997, Elder Ku wished to propagate Tao in the US. With his sincere wish, blessings from Heavenly Mother, and a donation of \$200K from a devoted Tao cultivator, Elder Ku landed in LAX. After coming to the US, fate made Elder Ku meet Master Chen and her family in Los Angeles. With Elder Ku's sincerity, blessings from Heaven, financial donation, and volunteering and support from Master Chen and family, **a public temple was opened in Los Angeles in December 1997.**

前人見旺角九光佛堂人多擠迫，又督促再開第四間佛堂，高點傳師慈悲，貢獻葵涌一層村屋作新佛堂之用，2014年11月新佛堂開光，前人賜名和光佛堂

In December 2013, Elder Ku returned to Hong Kong. Elder Ku noticed a need and **vowed to open a fourth public temple** with a growing base of Tao cultivators. With the generosity from Master Gao who donated a house to be used as the fourth public temple, which opened in November 2014, Elder Ku named the temple **Light of Harmony Temple.**

2020年6月4日顧前人下午在沈睡中安祥地與世長辭，了愿回天！

前人當天早上還沐浴更衣，下午就清清淨淨回天成道了！眾後學驚聞前人歸空，都泣叩送別前人回返理天！

Elder Ku returned to Heaven in his sleep at home in the afternoon on June 4th 2020, fulfilling his vows as a devoted Tao cultivator. That morning, Elder Ku took a shower, changed into a clean set of clothes, and returned to Heaven peacefully in the afternoon. All the Tao cultivators who had the privilege of learning from Elder Ku extend to Elder Ku our appreciation and well wishes, as he continues to guide us from Heaven in our Tao affairs.

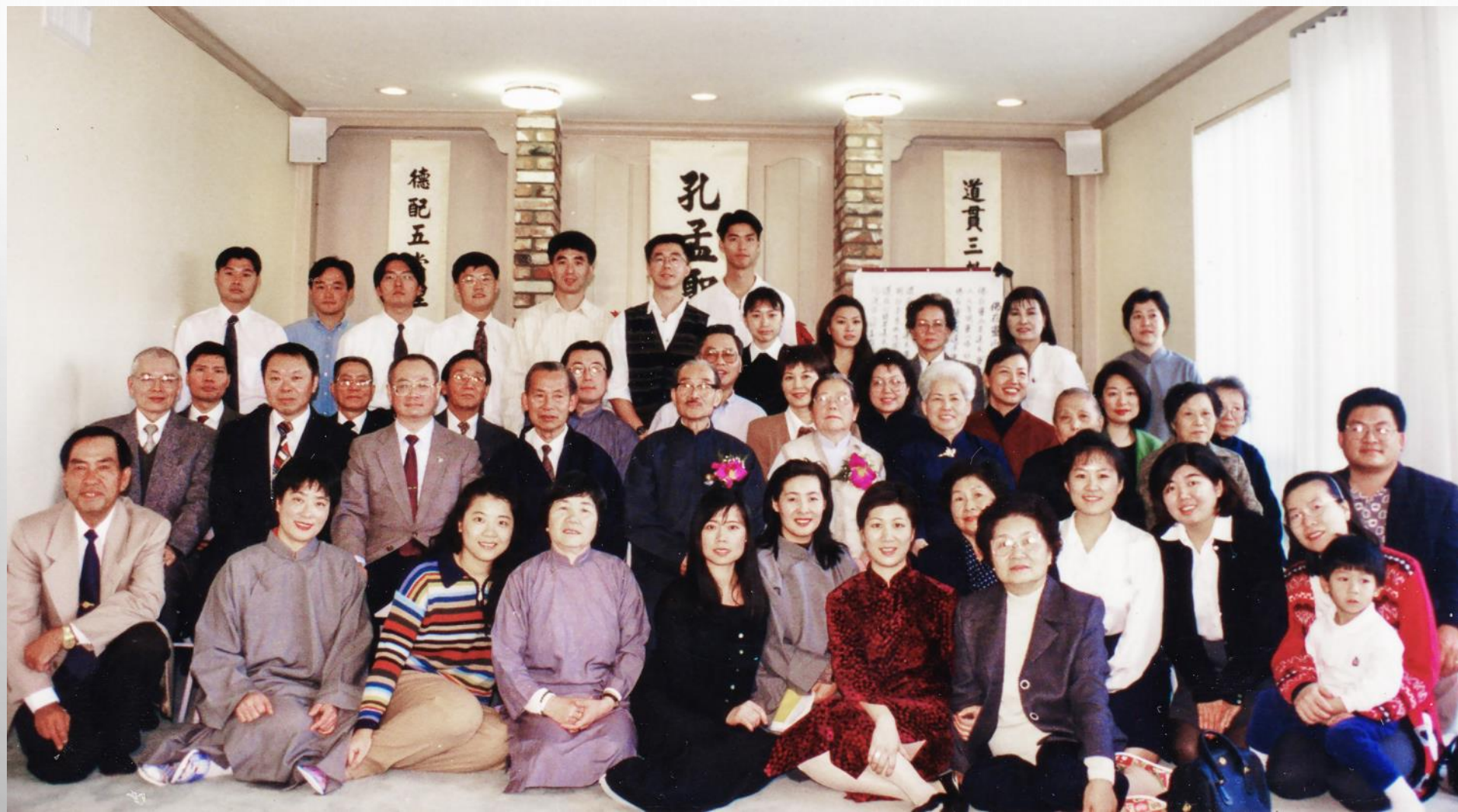
1997年12月美國洛杉磯 慈光佛堂 開光



美國洛杉磯 慈光佛堂



1997年 慈光佛堂 開光大合照



1999年 洛杉磯 慈光佛堂 道親合照



與慈光佛堂道親合照



2010年在美國慈光佛堂
為顧前人慶祝90歲壽辰



與陳玲玲點傳師一家人合照



顧前人領導下，陳玲玲點傳師
2008年在加州爾灣成立了 德光佛堂



顧前人與眾點傳師及道親 2013年在德光佛堂合照



到一貫道總會辭行



到一貫道總會辭行



慈光佛堂道親送別 顧前人



2014年 精益求精 班



2014年
明德新民
進修班



前人與班員合照



佛規十五
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五
佛規十五
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五



吳前人：
凡認真修道者，
便會專注于自己自性德性，
其中包括了無窮的德目，
不為善之為善，
不為美之為美，
所謂不思善不思惡，
全率本性之用心，
這樣修道可謂不住因果，
不住並非不信因果，
而是更加戒慎恐懼地正視因果。

何老前人：業輕情空
有紀念性的
明光組大團圓班

恭請美國黃有娣點傳師
駕臨與香港道親結緣班

明光組大團圓班
活動日期：2013年11月17日
活動地點：香港中環皇后大道中
活動內容：點傳師黃有娣女士將與大家分享佛法修持心得，並帶領大家進行禪修、誦經、唱誦等活動。歡迎各界人士踴躍參加。

2014年和光佛堂開光 前人與眾點傳師及道親合照



2014年和光佛堂開光 前人與眾點傳師合照



和光佛堂開光大合照



2017年德州普光佛堂開光 各組點傳師到賀



2017年德州普光佛堂開光大合照



香港 高韻霞點傳師 悼念文

懷念顧前人

後學求道的時候，顧前人不在香港。後來顧前人從美國回來，史前人介紹後學認識，第一印象，就是這位前人非常和藹可親，平易近人。而日後的相處，也充分的證明了這點。前人從來不會疾言厲色對任何一位道親，大家說些什麼，前人都會笑著說「好！好！」而前人貴為領導前人，也絕不會「一言堂」的吩咐大家辦事，總是以商量的口吻和大家說。後學們提出的建議，也盡量採納。不可行的，也婉轉的對大家解釋。這就是我們對前人心服口服的原因。

In Honor of Elder Ku

When I received Tao, Elder Ku was not in Hong Kong at the time. After I was introduced to Elder Ku, my first impression is that **Elder Ku is very kind, genuine, and approachable**. In all the interactions thereafter, Elder Ku was always **very kind and patient, with smiles and kind gestures towards all**. Elder Ku, who was a leader of many in Hong Kong, always consults with everyone and is open minded with our suggestions. Even for the suggestions which are not suitable, Elder Ku was always tactful in explaining his reasoning, winning the heart and support from everyone.

前人對後學們，都是關懷備至，總是委屈自己，成全後學。記得後學還是小後學時，有一次重陽節跟前人去掃墓，拜祭馬老前人和俞前人，忽然下起大雨來。雨傘不夠，前人就與後學共用一把雨傘。前人盡量的遮著後學，自己一大邊的身體已經濕透了，口中還說：「淋病了，媽媽可心痛啦！」其實當時後學年青力壯，怕什麼淋雨？而前人已經上了年紀，淋病了豈不是更加麻煩？但是前人就是這樣，永遠都不顧自己，先顧了別人。這一點是令後學非常感動的。

Elder Ku always treats all of the Tao cultivators with utmost care and compassion, often sacrificing / lowering himself to support others. As I started cultivating and during the Double Ninth Festival one year, Elder Ku led a group of us to pay respect to Sr Elder Ma at his grave. With a sudden downpour, we were short of umbrellas; hence Elder Ku and I were sharing one. Elder Ku would extend the umbrella to ensure that I did not get rained on, as he was getting soaking wet, saying that if you got sick because of the rain, your mom would be worried. I was much younger than Elder Ku, who was more prone to sickness. But, Elder Ku always sacrifices himself to care for others, which was deeply moving for us all.

前人對後學們的開示，也是讓我們受用不盡的。前人說，我們講道，應該盡量用「道」的角度去講，以經典去證明道的寶貴。否則如果我們只講解經典的內容，我們都是業餘的，又怎及得上高僧大德，牧師神父這些專業人士呢？所以前人近年在和光佛堂開了個讀經班，親自在各教的經典中，挑選了與天道有關聯的內容，天道有力的證明，然後分派給我們，在讀經班中讀這些經典，以及解釋這些證明。這些令後學們的信心和智慧都增長了不少。

The tireless teaching from Elder Ku was instrumental for us all. Elder Ku said that as we study Tao, **we should do our best in our study using Tao as our foundation**, while relying on scriptures and holy teachings to prove the preciousness of Tao. If we only explained the words in the scriptures, as we all have our personal responsibilities, how could we compare with the monks, pastors, and others who are full time in their religious practice? Therefore, as Elder Ku hosted sessions at the Light of Harmony temple, he would **hand-select articles from various holy teachings to illustrate and prove the preciousness of Tao**, explain to us tirelessly, and help us grow our faith and wisdom in our cultivation journey.

修身方面，前人教了我們一個簡易的方法，就是時刻唸著「自性是佛」。既然自性是佛，我們就應該有佛的慈悲，佛的氣度。每做一件事，都先問問自己是否對得起自性佛。後學覺得這真是一個很好的方法，每當氣憤的時候，悲傷的時候，面臨決擇的時候，平時唸著「自性是佛」的功夫便出來了，便會很快的控制心神，平定心情，作出正確的決定。

前人一直以來對我們的身教，言教，循循善誘，我們都會銘記在心。並且會秉承前人的志向，貫徹前人的辦道方針，不負前人的厚望，以報答前人的大恩大德於萬一！


With regards to cultivation, Elder Ku shared with us a straightforward method, which is to **constantly remind ourselves that our True Self is Buddha**. As our True Self is Buddha, we should strive to be as compassionate and tolerant as Buddha. Before our every action, ask ourselves that would our actions cause us regrets for our True Self? I have found this to be very effective. When I feel angry and sad, or end up facing a major decision, I remind myself that my True Self is Buddha to quickly calm myself down, have wisdom, and take the right action. Elder Ku was already tireless **teaching and guiding us with his words and actions**. We will remember his teachings in our heart and will continue to cultivate and propagate Tao, following his guidance, to show our respect and appreciation for Elder Ku's teaching.



Lifelong Commitment to Tao and Spiritual Cultivation.

Selflessly Helping and Guiding Others, Living Life Frugally, and Lifelong
Dedication to Tao Propagation

Complete Our Life Journey with Sincerity and Dedication, Heavenly
Blessings, and Selfless Vows to Fulfill Personal & Heavenly Responsibilities





Elder Ku was one of the many examples in Tao.

Cultivating with no expectation of any position in Buddhahood, perfecting their innate virtues, living their life with discipline, frugality, and humility, and fulfilling their vows.

All the Elders found the true meaning of life through cultivation and propagation, dedicating their life and wealth for Tao.

As we often contemplate about the meaning of life, they represent good examples for us to follow and model after.



Summary of Holy Teaching



子曰：「視其所以，觀其所由，察其所安。人焉廋哉？人焉廋哉？」

Confucius: See what a man does. Mark his motives. Examine upon what things he rests. How can a man conceal his character? How can a man conceal his character?

顧興章老前人





*THE JOURNEY OF TAO CULTIVATION IS OPEN TO ALL.
MAY YOUR JOURNEY BE FILLED WITH PEACE,
WISDOM, COMPASSION, AND HAPPINESS.*